



30 ANS  
ACADEMIE DU  
CHOCOLAT  
DE BAYONNE

LA VILLE DE BAYONNE & L'ACADEMIE DU CHOCOLAT DE BAYONNE PRESENTENT

BAYONNE FÊTE  
SON

# Chocolat

BAIONAK *bere txokolatea ospatzen du*

3-4-5 NOVEMBRE 2023



BAYONNE.FR  
CHOCOLATDEBAYONNE.FR

ACADEMIE  
DU CHOCOLAT DE BAYONNE

SUD  
OUEST

bleu  
pays basque

Bayonne  
1900-2023

CHOCOLATDEBAYONNE.FR

0033

bleu  
pays basque



LA VILLE DE BAYONNE & L'ACADÉMIE DU CHOCOLAT DE BAYONNE PRÉSENTENT

BAYONNE FÊTE  
SON  
**Chocolat**  
BAIONAK *bere txokolatea ospatzen du*

3-4-5 NOVEMBRE 2023

Come to understand and enjoy the chocolate of Bayonne **with + than 40 animations:**

**EDUCATIONAL** the history of cocoa and chocolate of Bayonne

**FUN** to have fun with Bayonne Chocolate!

**GASTRONOMIC** to discover the rich taste of Chocolates de Bayonne!

Full program available at [www.chocolatdebayonne.fr](http://www.chocolatdebayonne.fr)

**BAYONNE.FR**  
**CHOCOLATDEBAYONNE.FR**





## Place de la Liberté & its surroundings for:

### THE LABEL CREATOR, THE HISTORICAL RECIPE OF BAYONNE CHOCOLATE.



*Under the tent - November 3 to 5 from 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation.*

Discover the exclusively Bayonne Chocolate and 6 chocolatiers of the Bayonne Chocolate Academy : [l'Atelier du Chocolat](#), [Cazenave](#), [Daranatz](#), [Monsieur Txokola](#), [Pascal Chocolate](#) and [Pariès](#).

### THE CHOCOLATE FOUNTAIN



*Under the tent - From 3 to 5 November from 10h to 18h (17h Sunday) - Price: 1€/brochette*

Enjoy skewers with the interior of your choice: praline, marshmallow, ganache...coated with dark or milk chocolate.

### LA GALUPE BAYOUNE



*On Adour's quay, from 3 to 5 November 10 to 6pm (5pm Sunday)- free animation.*  
First time in Bayonne, the galupe "Bayoune", historical symbol of the maritime transport of cocoa. Meet the [Adoura association](#) at the origin of its restoration.

### CHOCOLATE PHOTO EXPO



*Under the Arcades of the Town Hall - 3 to 5 November 10am to 6pm (5pm on Sunday) - free entertainment.*

Exposition of photographs : work of Bayonne chocolate makers.

### FLOAT OF LA PEÑA BAIONA



*Friday 3 November from 10am to 6pm - free animation (subject to the weather)*  
You missed the Corso des Fêtes de Bayonne 2023 or you would like to know the story of one of its carriage? Come and discover the one of the [peña Baiona](#) and its interpretation of the Chocolate of Bayonne!



## THE 1001 LIVES OF CHOCOLATE

Grand Salon Town Hall - Friday, November 3 at 10:30 am - free animation on registration.

Register [HERE](#)

An offbeat and greedy show in images of Jean-Yves Roques ([L'enfance de l'Art](#)) where knowledge, discovery and history are associated with the music of Jon Itcaina, Pauline Junquet and Etienne Driolet and the chocolates of members of the Academy of Chocolate of Bayonne.



## IN HARMONY, CHOCOLATE & ALCOHOLIC BEVERAGE WITH VIGNOBLES & DÉCOUVERTES

Café du Théâtre - Friday 3 November from 2pm to 6pm - Price: 10€/pers.

1h session - Animation from 18 years old

Register [HERE](#)

Philippe, from Vignobles & Découvertes, invites you to discover original agreements between the chocolates of the members of the Bayonne Chocolate Academy and various alcoholic beverages.



## THE CONFERENCE: «HISTORY OF CHOCOLATE: ITS ORIGIN AND INFLUENCE ON THE BASQUE SOCIETY OF THE SEVENTEENTH AND EIGHTEENTH CENTURIES»

Grand Salon Town Hall - Friday 3 November from 15h to 17h30 - free animation - limited places, reservation required.

Register [HERE](#)

Organized by the Joint Commission on the History of Chocolate of the Academy of Chocolate of Bayonne and [Bayonne Centre Ancien](#), participate in a conference led by 3 Spanish university researchers: Alvaro Aragon Ruano, José Javier Pi-Chevrot and Alberto Angulo Morales on the origin and influence of chocolate on Basque society in the 17th and 18th centuries.



## FLOAT OF PEÑA POTTOROAK

Saturday 4 November from 10am to 6pm - free animation (subject to the weather)

You missed the Corso des Fêtes de Bayonne 2023 or you would like to know the story of one of its carriage? Come and discover the one of the [peña Pottoroak](#) and its interpretation of the Chocolate of Bayonne!





## THE WINNING CARRIAGE OF ZUMBAIONA

Square Jacques Portes - Sunday 5 November from 10am to 5pm - free animation  
(subject to the weather)

You missed the Corso des Fêtes de Bayonne 2023 or you would like to know the story of one of its carriage ? Come and discover the winning one of [Zumbaiona](#) and its frenzied choreography for a trip to Latin America, the cradle of cocoa!

The Zumbaiona team also offers you a zumba demonstration!





# Square Jacques Portes & Grand Bayonne school



## FROM DE COCOA TREE TO THE CHOCOLATE

Grand Bayonne School - From 3 to 5 November from 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation

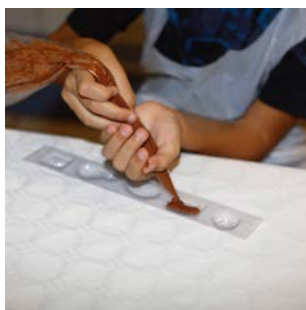
For the first time in France come and discover the reconstitution of a chocolate manufacturing laboratory.;From the extraction of the pod to the chocolate , how chocolate makers do to prepare your favorite treats,



## THE CHOCOLATE OF BAYONNE MINUTE!

Grand Bayonne School - From 3 to 5 November from 10am to 6pm (5pm Sunday) - price: 5€

After discovering the different stages of the transformation of the cocoa bean into chocolate, buy your square of chocolate made minute!



## THE MOULDING WORKSHOP

Grand Bayonne School - From 3 to 5 November from 10am to 6pm (5pm Sunday) - price: 3€/child 20 min session - Animation for children from 5 to 12 years.

Friday, November 3, Register [HERE](#)  
 Saturday 4 November, Register [HERE](#)  
 Sunday November 5, Register [HERE](#)

A molding workshop for children! Children between 5 and 12 years old can learn to mold Bayonne frying!



## CHOCOLATE AWAKENING WITH SARDE SARDEXKA

Grand Bayonne School - From 3 to 5 November from 14h to 18h (17h Sunday) - price: 6€/pers. 1h session - Animation from 7 years old

Friday, November 3: Register [HERE](#)  
 Saturday 4 November: Register [HERE](#)  
 Sunday, November 5: Register [HERE](#)

The [Sarde Sardexka](#) association invites you to discover the sensory awakening around the Chocolates of Bayonne during workshops for the whole family ( from 7 years old)!



## THE INITIATION TO THE TASTING

Grand Bayonne School - From 3 to 5 November from 10am to 6pm (5pm Sunday) - price: 6€/pers. - 1 hour session - Animation from 15 years old

To register:

Friday, November 3 with the Chocolate Workshop (morning) and Pariès (afternoon): [HERE](#)

Saturday, November 4 with Cazenave (morning) and Daranatz (afternoon): [HERE](#)

Sunday, November 5 with Mr Txokola (morning) and Chocolat Pascal (afternoon): [HERE](#)

The Art of tasting is to understand and analyze the taste of food objectively! This is the purpose of this initiation provided by the chocolatiers of the Academy of Chocolate of Bayonne.



## CHOCOLATE DRAWINGS

Square J. Portes - November 3 to 5 from 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation. Children are invited to make drawings and coloring pages on the theme of chocolate.



## THE COCOA SACK RACE

Square J. Portes - From 3 to 5 November from 10am to 6pm (5pm on Sunday) - free animation (subject to the weather)

1,2,3 go! Kids compete in a cocoa bag race for a chocolate reward!



## THE CHOCOLATE FOUNTAIN

From 3 to 5 November from 10h to 18h (17h Sunday) - Price: 1€/brochette

Enjoy skewers with the interior of your choice: praline, marshmallow, ganache...coated with dark or milk chocolate.



## HE CHOCOLATE RENDEZVOUS!

Square J. Portes - From 3 to 5 November from 10h to 18h (17h Sunday) - free animation

The partners of the Bayonne Chocolate Academy offer you original discoveries around the old fashion use and utilization of the chocolate.



## THE TASTING OF THE ASSOCIATION VALENTIN HAÛY

Square J. Portes - From 3 to 5 November from 10h to 18h (17h Sunday) - Price : 1€/pers. (for the benefit of the association)

The Valentin Haüy association, historical helping visually impaired people, offers you a tasting.





## In other Bayonne locations:



### THE TRAVELLING EXHIBITION OF CHOCOLATE SCULPTURES

Throughout the city, November 3 to 5 : 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation  
Come and discover chocolate sculptures at the chocolat makers of the Academy and in the places of Bayonne Fête son Chocolat. Reservation on : [chocolatdebayonne.fr](http://chocolatdebayonne.fr)



### THE CHOCO'HUNT TO TREASURE

Throughout the city - November 3 to 5 from 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation.

All the family! Collect the bulletin of the treasure hunt , at the reception place Jacques Portes and go throughout the city, to collect information that will give you access to the password, key to the chocolate treasure!



### THE HISTORY OF THE CHOCOLATE FACTORY IN BAYONNE

Casemate Saint Leon (Porte d'Espagne) 3 to 5 November: 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation.

The Academy of Chocolate and the association Bayonne Centre Ancien in partnership, proposed an exhibition on the history of the Bayonne's chocolate.



### THE CHOCOLATE EXHIBITION BY PIERRE SAÛT

Casemate Saint Leon (Porte d'Espagne) 3 to 5 November: 10am to 6pm (5pm Sunday) - free animation.

Come and discover the paintings on the theme of Bayonne Chocolate made by Pierre Saüt, Bayonne artist for Bayonne Fête son Chocolat.

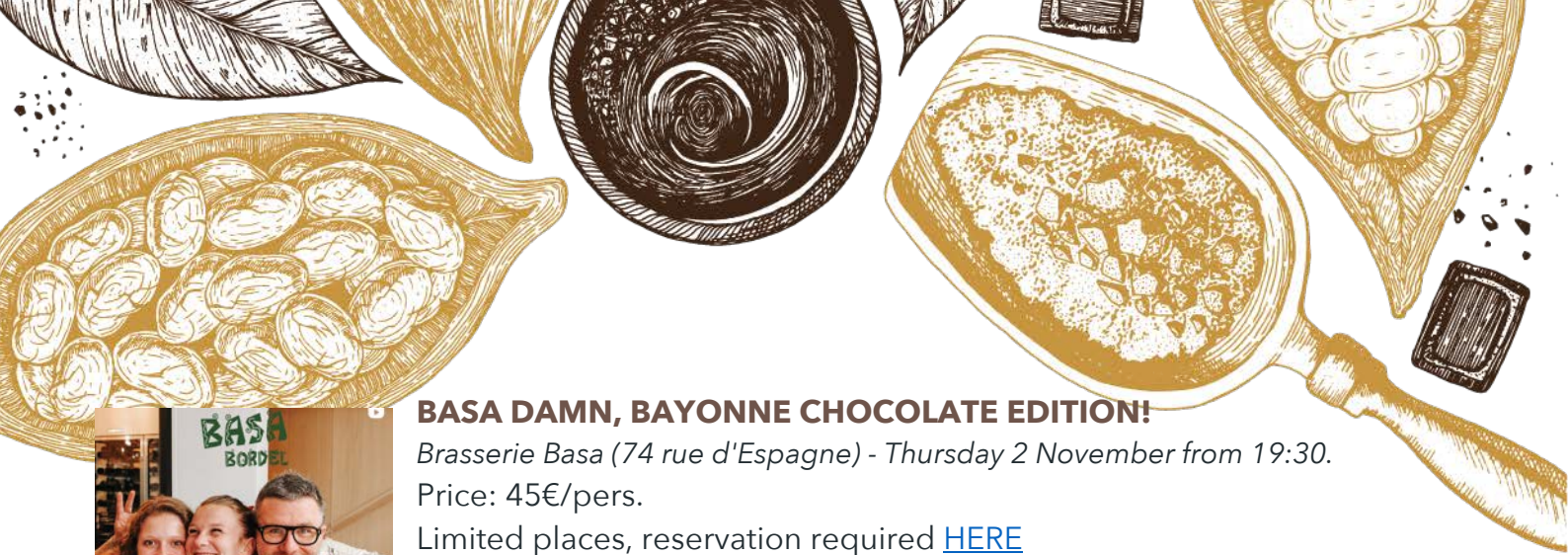


### GASCONY & CHOCOLATE

Académie Gasconne de Bayonne (4 rue du Moulin) - Friday 3 November to Sunday 5 : 10am to 12pm and from 2pm to 5pm

Come and meet the [Academia Gascona de Baiona-Ador](http://Academia Gascona de Baiona-Ador) to learn more about this language and culture that have contributed for centuries to the richness, uniqueness and attractiveness of Bayonne and the Basque Country.





**BASA DAMN, BAYONNE CHOCOLATE EDITION!**

*Brasserie Basa (74 rue d'Espagne) - Thursday 2 November from 19:30.*

Price: 45€/pers.

Limited places, reservation required [HERE](#)

A new edition with cocoa and chocolate flavours !

**A THE CHOCOLATE MUSEUM OF THE ATELIER DU CHOCOLAT**



*7 allée Gibéléou - Friday 3 November and Saturday 4 November 9.30 am to 11.30 am and 2 pm to 4 pm -6.80€/pers. - Child from 3 to 10 years: € 4.80 - free for - from 3 years. Reservation required [HERE](#).*

To better understand cocoa cultivation, dive into the Venezuelan rainforest, follow in the footsteps of the mythical God Quetzalcoatl and follow the conquest of the Mayan and Aztec civilizations...At the end of this journey, you will be rewarded with a tasting.

**THE MUSEUM OF JUDAISM**



*Bayonne Judaism Museum (35 rue Maubec) - Friday 3 November & Sunday 5 November from 10am to 5pm - free entry.*

In the name of the historical link between the Jewish community and chocolate, the Museum of Judaism in Bayonne and the synagogue open its doors to you.

Created by the Cultural Association of the Jewish Museum of Bayonne thanks to the patronage of the French Judaism Foundation, the Museum of Bayonne Judaism «Suzanne and Marcel Suarès» is located in the heart of the Bayonne district of Saint-Esprit, in a side pavilion of the synagogue of Bayonne.

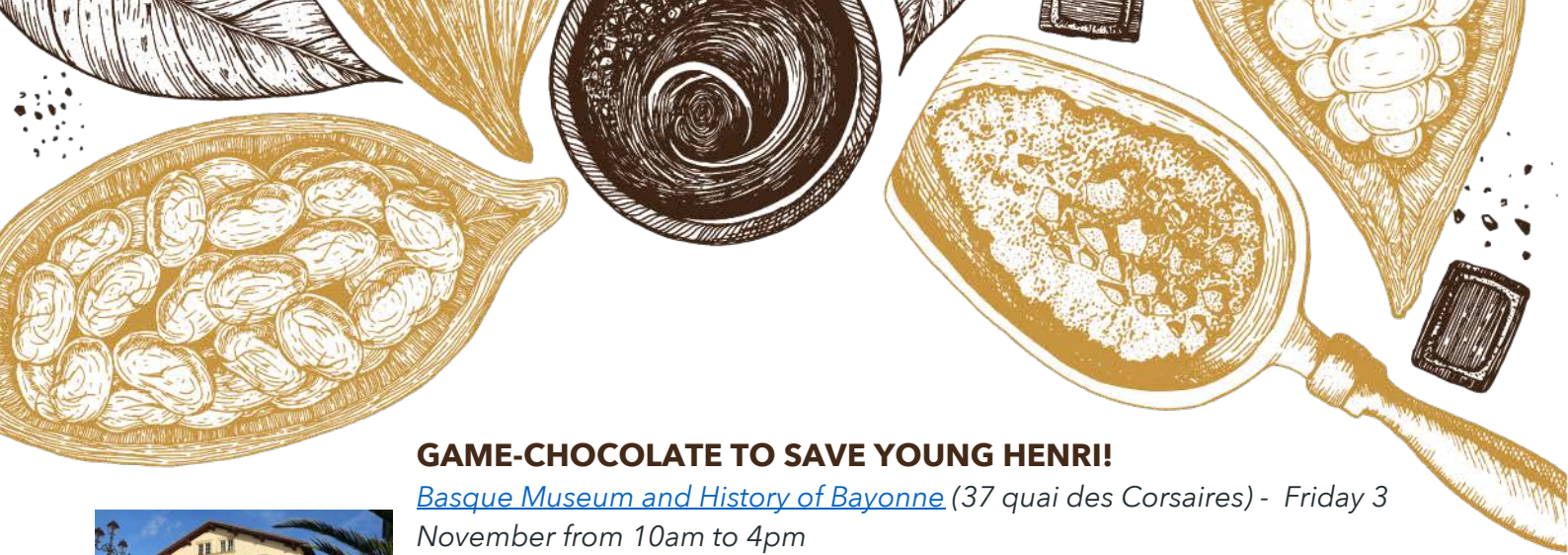
**GUIDED TOUR OF [THE TOURIST OFFICE](#): CHOCOLATE GOURMAND**



*In front of the Tourist Office (Place des Basques) - Friday 3 November or Saturday 4 November :10am to 11.30am - 12 euros, 12to25 years 9 euros , 6 euros , less than 12 years.Registration is required.*

Reservations at [www.visitbayonne.com](http://www.visitbayonne.com)

Meet chocolate makers and discover the chocolate history of Bayonne, from the 17th century to the present day. The tour includes a tasting.



## GAME-CHOCOLATE TO SAVE YOUNG HENRI!

[Basque Museum and History of Bayonne](#) (37 quai des Corsaires) - Friday 3 November from 10am to 4pm

From 5 years old, presence of an adult required. Duration of the game: 1h approximately. Free animation for children and accompanying persons.

A family game for a fun discovery of the museum's collections around chocolate (tools of chocolate artisans, portraits of chocolate lovers). In French or Basque.



## THE CHOCOLATE STORYTELLER

Library Sainte-Croix (34 Pl. des Gascons) - Friday 3 November from 15:15 to 16:00 and from 16:30 to 17:15 - free animation

The storyteller of the Academy of Chocolate of Bayonne, Jackie Bernardi, offers chocolate readings to children and their families from 15:15 to 16:30 and from 16:15 to 17:15 at the Sainte-Croix media library.



## CHOCOLATE NOTES

Auditorium Henri Grenet (Cité des Arts, 3, Avenue Jean Darrigrand) - Saturday, November 4 at 2:30 pm and 5 pm - free entertainment

Limited places, reservation required [HERE](#)

Thanks to [the association of friends of the Basque Country Symphony Orchestra](#), attend the concert of the symphony orchestra: 6 pieces around instrumental music and sung pieces as bridges between continents, places, eras, the cultures related to Bayonne chocolate.





## Among Bayonne 's merchants, coffee makers, restaurateurs and hoteliers



### CHOCOLATE-COLOURED BAYONNE

*From 3 to 5 November according to the schedules of each participant*

Visit your Bayonne merchants to discover their "chocolate" selection and enjoy a Bayonne fried meal...

List of participating merchants [HERE](#)



### CHOCOLATE & COMPANY

*From 3 to 5 November according to the schedules of each participant*

Visit your Bayonne food professionals to discover one of their specialties associated with cocoa or chocolate!

List of participating merchants [HERE](#)



### LE CAFÉ BAYONNAIS

*From 3 to 5 November according to the schedules of each participant*

Hotels, restaurants and cafes in Bayonne offer you an artisanal Bayonne Chocolate with your coffee!

List of participating merchants [HERE](#)



### THE RESTAURANTS IN CHOCO'FOLIES

*From 3 to 5 November according to the schedules of each participant*

The restaurants in Bayonne offer cocoa or chocolate menus!

List of participating merchants [HERE](#)